

ADAHOONILIGII

(CURRENT EVENTS)

THE NAVAJO LANGUAGE MONTHLY

Library

Arizona State Museum

VOLUME 12, NUMBER 10

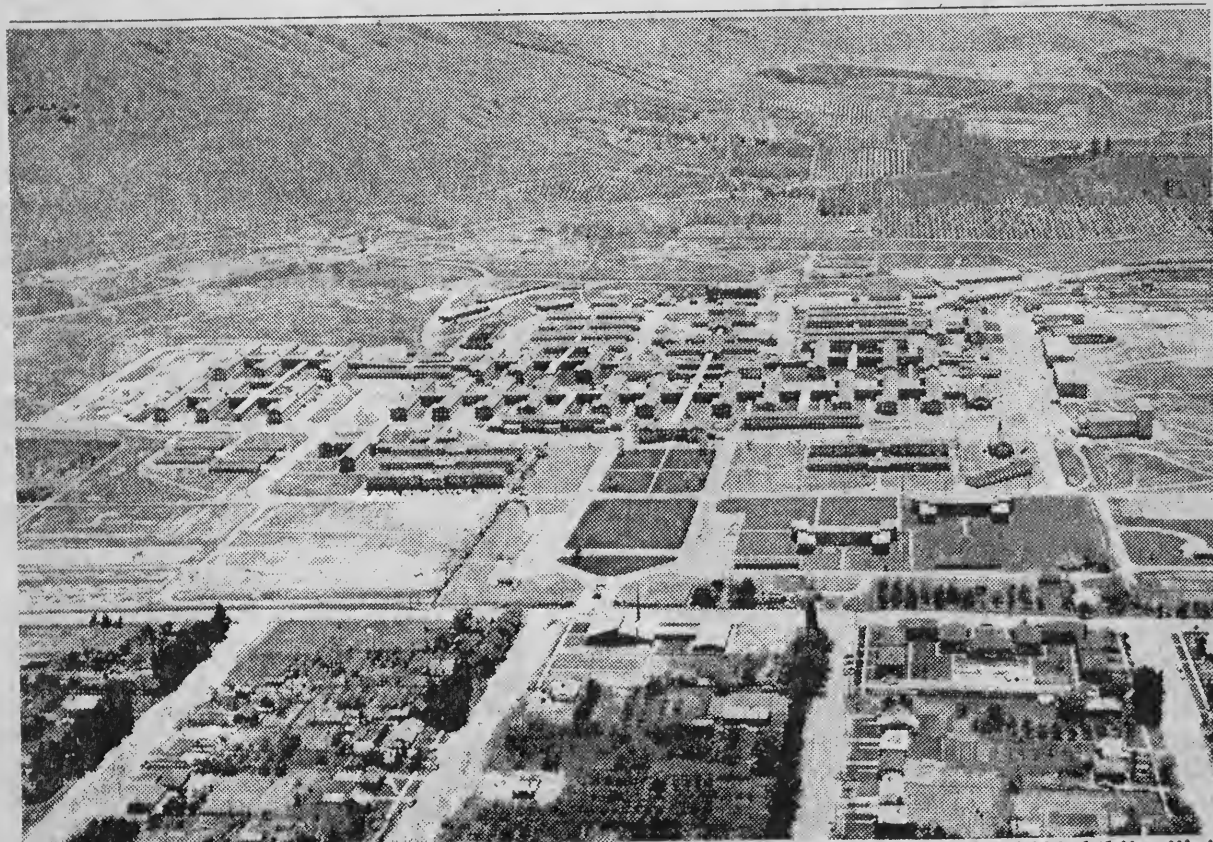
PHOENIX, ARIZONA

AUGUST 1, 1956

T'áadoo Le'é 'Ádaal'íigo Binahjí' Naabeehó Naanish Bá Hólóq Dooleet Ha'nínéé Ła' Bee 'Aha'deet'á.

Naabeehó bikéyah bit'áagi t'áadoo le'é binja'anishgo 'ádądoolnítgo 'ákóq Naabeehó naanish bá dahólóq dooleet daha'níigo baa dahwiinít'ínéé Ła' bee 'aha'deet'á ha'níigo baa hani'. Contract wolyéego bee 'aha'deet'á nilíinii t'áa 'ániidigo hahilyaago bee lą nda'iizlįį' hodoo'-niid. Meyer Furniture Company wolyéego t'áadoo le'é bik'i dah 'asdáhi 'ádaat'ėii 'ádeił'íinii bit 'daha'deet'áq lá naanish biniiyé. Díí Meyer Furniture Company wolyéego bit 'aha'deet'á ni-

(Continued on page 2)



Kwii naaltsoos biká'ágí Dzilyi' 'ólta' hooleyėedi 'áhoot'ė. Chidí naat'a'í bikáá'dóó bik'i nii'nil lá. Ch'óóshdąqđqđ' kwii siláoo 'azee' bąqđ 'ádaal'íį nt'ėé' lá Bushnell VA Hospital hooleyėego. Kinígíí Wáashindoon baa deet'ąqgo 'ólta' 'áhoolyaa. 'Altso hahodidzaago hastąq náahai yėedąq' 'ólta' 'qđ'ályaa. 'Áko Naabeehó ba'átchíní danilíinii k'ad naakidi mıl dóó bi'qđ táadi neeznádiin bíhwii'náahgo da'ólta'. Bá da'ólta'í dóó t'áa 'ákódígi 'ólta' yindaalnish danilíinii dįđi neeznádiin dóó bi'qđ naadin 'ashdla' yilt'ėego ndaalnish. Naabeehó t'óó 'ahayóí dóó Indians nááná-tahdėé' dine'ė danilíinii lą'í 'atah naanish bá dahóló kwii.

Aerial view of Intermountain School, Brigham City, Utah. Intermountain School, operated in the former Bushnell VA Hospital, was opened in 1950. It is the largest of the Off-Reservation Boarding Schools. It has current enrolment of about 2300 Navajo students and employs some 425 employees. Many Navajos and other Indians are employed here.

(Continued from page 1)

línígíí 'éí nagháí 'e'e'aah bich'iji tóníteel bi-baqhgi Los Angeles, California hoolyéédéé' naanish yíł yínééh lá. 'Aak'eego Ghagjii' wol-yéego nidízidígíí biyi' naanish hadahidoot'ih shq'shin daaníí lá 'áádéé'.

Na'nízhoozhí dóó Gallup Chamber of Commerce wolyéego 'aana'iinihi yee dah yikahii náíí t'áá ha'át'éegi da nihit'áagi naanish bił ni'íneehgo kéyah tá' bee 'adijah daanigo yee 'áda nidahodeest'áq ni' díkwíí nídeezid yéé-dáq' shjii 'éiyá. Yéé ni' kéyahígíí tá' t'áhdii doo naaltsoos bá k'édogh da lá. 'Áko náááh-déé' naanish yíł niinééh ha'nínígíí Łigai Yaa-áhi hoolyéegi t'óó 'áłtséed naanish bił ndii'-rééł daaníí lá. Kéyah nihaa deet'ánéé ha-zhó'ó bééhoozingo 'índa 'áadi hazhó'ó hash-t'e' ni'doonééł daanii lá. Háálá díí t'áá tsxjii-go naanish hadahidoot'ihígíí t'éiyá t'áá 'íiyisíí bíchq' hwiídeeni'. 'Éí 'áájí 'ákót'éego yee 'ahá ndahat'áá lá. 'Áko kodóó nihahastóí 'ádaa-nígo 'éí t'áá 'áko daaníí lá 'áłdó'.

'Índa díí kwii naanish hadahaazt'i'go ni-hitsítké'e tá' naanish t'áá dayiichjiihgo 'atah ch'ídadoolnish daanigo nihá yaa nídaat'í ni-hahastóí. 'Éí baqgo tsítkéí t'áá háíida bik'i jah 'asdáhi 'ádaat'éii 'ádaal'jii biłhiideesh-'áát danízinii Los Angeles hoolyéégóó yiniyé dookahgo 'áadi 'idahwiidoot'áát hodoo'niid. 'Áko háí shjii naanish biłhiideesh-'áát danoh-sin shjii t'áá tsxjii-go Tséháhoodzáńgi biniiyé nihohkááh danihiłnii lá nihahastóí.

TRIBE SIGNS CONTRACT FOR FURNITURE PLANT

Novajo Tribol officials recently completed contract for a furniture plant with the Meyer Furniture Company of Los Angeles, California. The company expects to get the plant in operation by October of this year.

Several months ago the Gallup Chamber of Commerce agreed to give the Navajo Tribe as much land as necessary for industrial purposes. But clearance and the go-ahead signal still are to be obtained from other companies who own part of the land. The furniture company plans to get the plant in operation as soon as possible at a temporary location at Gamerco. Later they will build a permanent plant on the land donated by the Gallup Chamber of Commerce.

In the meantime the tribe is seeking Navajo trainees to be sent to Los Angeles to learn about the work. Persons interested in learning the trade should go to the Industrial Development Office at Window Rock. These trainees are needed immediately.

Paul Jones Yíł Nidilt'éé Dooleefii

Ha'át'éegi da naanish nanitł'aii, 'índa hó-tsaago naanish ndaat'íii t'áá héłida bidziilgo bił 'ééhózinii t'áá hwiíghahdóó naanish hoł yaa yinít'jii yá'át'ééh. Naabeehó dine'é t'áá bí 'áda hoot'áátjii shjii 'ákót'éego baa ntsáhá-

keesgo nihahastóí bilagáana tá' 'ákót'éegi bił 'ééhózinii ndeist'j. Na'nízhoozhí dóó bilagáana Larry Moore wolyé 'éí k'ad Tséghá-hoodzáńi Paul Jones yíł ndilt'é. Naaltsoos 'ál'jii naanish deit'éhígíí t'áá 'áłtso yik'i déez'jii dooleef biniiyé niilt'j lá díí bilagáana.

Gallup Community Indian Center hoolyéego Na'nízhoozhígi da'nijah bá haz'ánigi bee bóhólnííh nt'éé' díí Larry Moore wolyé ha'nínígíí. Dji' nááhai t'áá 'ákwii binaanish niłjii. Kodóó da'níłts'áq'góó diné yíł 'ahéé dahólzin dóó diné bee bich'j' 'anídahazt'i' danilíinii ts'ídá yaa 'ákonízinii 'át'é díí bilagáana. Ts'í-dá t'áá 'íiyisíí bá 'áhwiinít'j 'áłdó'. 'Áádóó di-né náás dookahjii t'áá 'íiyisíí yá naaldzillii 'á-t'éé lá. 'Áko binaadéé' 'ádaanigo nihízhá-nee' bilagáana ts'ídá 'ayóí 'át'éii 'áda nda-sooltj daaní.

NEW ASSISTANT TO CHAIRMAN PAUL JONES

Larry Moore has accepted a position as administrative assistant to Paul Jones, Chairman of the Navajo tribe and has begun to work at Window Rock.

Mr. Moore has been director of the Gallup Community Indian Center since June, 1952 and has had a great deal of experience working with the Indian people. The Navajo tribe is fortunate to get a man of Mr. Moore's experience to work for their interest.

'Awoo' Yindaalnishii

Wááshindoon yá ndaálnishii 'azee'ál'j bił haz'áqjii tá' náíí ha'a'ahdi binant'a'í bá dah naazdáago 'át'é. 'Azee'íł'íni 'awoo' yindaalnishii bilagáana tá' Dr. George F. Waterman wolyéé léi' bá dah nááneesdá ha'níigo kwii baa hani'.

NEW CHIEF OF DENTAL BRANCH

Dr. George F. Waterman has been appointed as the new chief of dental branch of the division of Indian Health.

Wááshindoongóó Tázhdíiyá Jiní

Naabeehó binant'a'í danilíinii béesh baqah dah naaz'ání ha'nínígíí naanish deit'éehii 'at'-qq bił nahaz'áq'góó yqah dah naazhjaag'go bi-naanish daniljii 'áda'ólzin. Nihizáanii Mrs. Anna Wauneka wolyéhígíí 'ákót'éego 'Ats'íis Baa 'Áhayá wolyééjii 'ákót'éego yiniyé dah 'oo'ish. Wááshindoondí naaki jii 'áłah 'aleeh ha'níigo 'ákóq yiniyé naayá. Dóo Naabeehó dine'é t'éiyá baa hwiiníst'jii da 'áadi. Da'níł-ch'ishídéé', bikági yishtłizhii dine'é kéedaha-t'jii déé' dóó náíí náhookos biyaajii Alaska hool-yéédéé' da tá' yiniyé niheeskaigo kodóó 'a-zee'ál'j haz'áqgi bá nabik'í yáztii. 'Éí biniiyé 'áłah 'azłjii' jini June deitłnigo nidízidígíí tsos-ts'id dóó tseebíígoó yootkáłéedáq'.

(Continued on page 3)

ADAHOOINILIGII

Edward MaysEditor
William MorganTranslator

Published on the first of each month by the Bureau of Indian Affairs, Navajo Agency, at the Phoenix Indian School, Phoenix, Arizona.

Address all letters to Editor, ADAHOONILIGII, Education Branch, Navajo Agency, Window Rock, Arizona.

Subscription rate: \$.50 per year. Make all checks or money orders payable to "Bureau of Indian Affairs."

Phoenix Indian School, August 1956, 3500.

(Continued from page 2)

Díí k'ad 'ats'íis baa 'áháyá haz'áqgi, dóo diné 'azee' baqah 'ádaal'í haz'áqgi bee na'ninígíí dóo na'alkaahígíí ts'ídá t'áá hazhó'ó yá'át'éehgo nihizáanii nihá yánaalnish. 'Áłah nída'adleehego yiniyé tádígháahgo t'áá 'ahtso-ji' yee 'áká 'ánálwo'go binaanish 'áyósin.

MRS. WAUNKA GOES TO WASHINGTON

Mrs. Wauneka, Chairman, Health Committee of the Navajo Tribal Council, attended a health conference in Washington June 7 and 8. At the 2-day conference plans were worked out for better health services to the Indian people throughout the United States and Alaska.

Mrs. Wauneka is very active as chairman of health, and welfare committee of the Navajo tribe. The health committee is trying to find ways in which the Navajo people can improve their health practices.

Billings Hoolyéedi Naat'áanii Náánásdiljii

Bilagáann Percy E. Melis wolyéego naghái náhookós bich'íji Billings, Montana hoolyéedi t'áá Wáashindoon bá 'oonishgo bił nááhás-t'ánígíí yinant'a'í 'anáábi'diilyaa ha'níigo kwii baa hani'. Bikágí yishtłizhii dine'e' bi'oonishígíí daashíí honíłtsogo bił haz'á 'éi yinant'a'í 'ábi'diilyaa lá. Indian Binant'a'í Glenn Emmons ha'nínígíí 'ákót'éego yaa halni' jini.

Díí bilagáana Percy E. Melis ha'nínígíí nídishchíí yaa 'adahalyáanii yinant'a'í niljigo Wáashindoondi yá sidáá nt'éé'. Jó 'áádóo dah náábidi'diil'a' dóo k'ad Billings, Montana hoolyéedi naat'áanii t'áá'á'í ha'nínígíí 'áb'diilyaa lá. George S. Kephart wolyéego nídishchíí baa 'áháyáqjí yíł nídilt'éé nt'éé', 'éi t'ei-yá nídishchíí yinant'a'í siljii' lá.

John M. Cooper wolyéego Billings hoolyéedi naat'áanii niljii nt'éé'. 'Éi naanish yíghah 'asfjii'gó k'ad doo 'áadi da. 'Áko Mr. Melis

wolyé ha'nínígíí 'éi 'áqjí' 'anáábi'doolt'e' lá. Tségháhoodzánídi 'áldó' łah sidáá nt'éé' díí bilagáana Mr. Melis wolyé ha'nínígíí. Nídishchíí baa 'adahayáqjí yá dah sidáá nt'éé' Tségháhoodzánígi.

NEW AREA DIRECTOR AT BILLINGS NAMED

Percy E. Melis, chief of the Indian Bureau's of Forestry for the past three years, became area director for the Bureau at Billings, Montana and Wyoming. This was announced recently by the Commissioner of Indian Affairs.

George S. Kephart, assistant chief of the Forestry Branch, will succeed Mr. Melis as chief.

In his new assignment Mr. Melis replaces John M. Cooper, who retired March 31, 1956. He will be responsible for supervising all Bureau activities in Montana and Wyoming. Before becoming forestry chief in 1953, Mr. Melis served for about a year as area forester for the Bureau at Window Rock, Arizona.

Ljii' Biyéel Yoosbáanii

Shííjdáq' Dook'o'osłíid biyaají Kintání hool-yéhégi na'ahóohai baa nda'asdee' yéedáq' Edison A. Becenti díkwíigo 'atkéé' haz'á shíí yee honeesná hodoo'niid. T'iists'óóz Nídeeshgizh nahós'a'déę'go diné niljigo 'óolyé kwii baa hani'ígíí.

Béeso nááhábíhígíí 'éi díjdi neeznádiin dóo bi'qá náhást'éidiin dóo bi'qá 'ashdla' yoosbáq' lá tágí jii 'atah neeni yaa náágháago. 'Aadóo náábíkáa'di 'éi lji' biyéel nááyoosbáq' lá. Kintání hoolyéedi na'ahóohai ná'adleehegi na'algeed dóo 'adilohgi yee 'atah nádááh siljii' dóo wóshdée' k'ad ts'ídá 'ashdladi all-round-cowboy ha'nínígíí yee honeesná lá. 'Ákót'éego baa hani' lá díí diné T'iists'óóz Nídeeshgizh nahós'a'déę'go naagháago.

NAVAJO COWBOY

Edison A. Becenti of Crownpoint, New Mexico was named All-Round Cowboy at the All Indian Pow-Wow in Flagstaff, Arizona on July 4th. It was the fifth time that Becenti has won all-round cowboy honors at this annual 4th of July celebration.

Becenti's prize earnings reached about \$495.00. In addition to his winning money he received a specially made saddle.

Yá'át'éehgo Na'anishji Naaltsoos Bee Hataas'nii

Lók'ai'jigai hoolyéego Wáashindoon bá 'ólta'gi ndaalnishígíí hastáq' yilt'éego naanishígíí bee naaltsoos bitaadaas'nii' shííjdáq' June wolyéhígíí 'ashdla'góo yootkáłéedáq'.

Ts'ídá yá'át'éehgo 'ólta' bina'anishígíí dóo diné daashíí honíłtéelgo kééhat'íinii yá'át'éehgo bił 'ahíł dajídljigo na'anishígíí bee 'aah

(Continued on page 4)



Tségháhoodzání 'ahóohai ná'ádleehégi 'át'é kwii naaltsoos biká'ágíí.

Midway views. Annual Navajo Tribal Fair, Window Rock, Arizona.

(Continued from page 3)

ha'niih niljigo naaltsoos bee halák'e dahaas'-nil ha'nígo baa hani'. T'áá 'áádóó hastóí t'áá' naaznilií danilíinii, 'índa béesh bąqah dah si'ání nilínigíí dóó school board deiłnigo 'ólta bá hoot'áátjii yiniyé dah naháazt'áanii yaa ní-daast'jįdgo 'ákót'éego diné hastált'éego bik'i dahodiinii' siljį' lá. 'Áko díí diné naanish bee baa daha'niihii doo t'áá łahodit'ehee bik'i tsohodeeskéezii 'át'éé da.

Naaltsoos bitaa daas'nii' danilíinii 'éi kó-t'éego bízhi' 'akée' sinil: M. A. Callahan wolyé bilagáana bá 'ólta'ígíí, 'éi lá, 'índa Chee Clement dóó John Kinsel, 'éi t'áá 'átah 'át-chíní da'ólta'ígíí yaa 'áhályá dóó t'áá 'ákódígí 'ólta' yinaalnish, Margaret Nez dóó, 'éi 'éiyá 'at'ééké. yázhí da'ólta'ígíí yaa 'áhályá. 'Áádóó 'índa Dollie Harvey, 'éi 'éiyá 'átchíní da'ólta'ágíí yá ch'iyáán 'iit'í. Díí k'ad 'ákó-t'éego hastóí dóó s'áanii hastált'éego t'áá hazhó'ó yá'át'éehgo 'ólta' nihá yindaalnish daani diné Lók'ai'jigai yinaagi kéédahat'iinii.

Howard Sorrell 'éi béesh bąqah dah si'ání nilj Lók'ai'jigai hooleyéedóó. T'áá' naaznilií danilíinii 'éi Harry Nez dóó Joe Lee dóó Jim Joe. School Board deiłnigo 'ólta' bá nahat'áájí yiniyé sinilii 'éi Harry Nez, Allen Harvey dóó

Gussie Betone.

CERTIFICATE OF AWARD TO LUKACHUKAI PERSONNEL

Certificate of award were presented to six employees of the Lukachukai Boarding School by the Lukachukai Chapter on June 5th, 1956.

The awards were given for "Outstanding service to the school and to the community during the last school year".

Receiving the awards were M. A. Callahan, School Principal; Chee Clement and John Kinsel, dormitory attendants; Margaret Nez, dormitory attendants (girls) and Dallie Harvey, school cook.

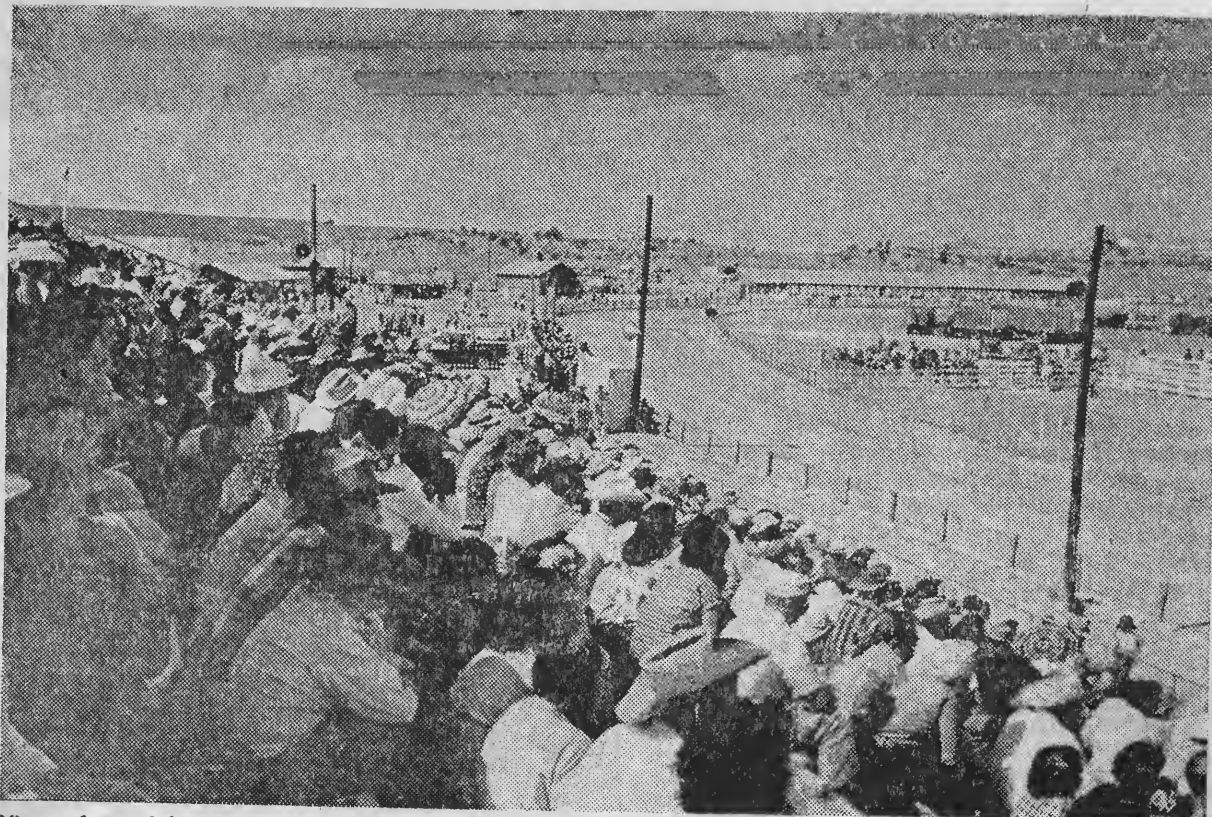
Chapter officers are Howard Sorrell, Harry Nez, Joe Lee and Jim Joe. School board members are Harry Nez, Allen Harvey and Gussie Betone.

The awards were presented by Howard Sorrell, tribal councilman from Lukachukai.

Kéyah Nahaniihgi

Lichii' Deez'ahí hooleyéhédóó shádi'áahjigo haa'í shjį kéyah na'iini' ha'ní jiní ha'nígo baa Ɂwiinist'jįd daqdąą' hastóí béesh bąqah dah naaz'ání Tségháhoodzánígi 'átah siljįgo. Best and Brown ranch wolyé jiní. Nt'éé 'éi t'áá Ɂdahidiilnih daanigo hastóí yee lą da'asłjį'. Acres deiłnigo kéyah hadahwiisdzooígíí ná-hást'éidiin dóó bi'ąq tseebiidi miił dóó bi'ąq 'ashłladi neeznádiin dóó bi'ąq naaki náhas-

(Continued on page 5)



Views of crowd from the grandstand. Navajo Tribal Fair, Window Rock, Arizona.

Diné nídabí'náíídóó díigi 'át'éego t'áá níítéél nt'ée' 'ayóo hoot'j. Tségháhoodzánígi 'ahóóhai ná'ádleehégi 'át'é.

(Continued from page 4)

dzo bííghah jini. 'Áko t'áá hazhó'ó hót'saa lá. Nááná'ta' 'éi náhást'éeidi míil dóó bi'qq has-táqdi neeznádiin dóó bi'qq dízdiin dóó bi'qq díí' náhásdzo bííghah jini.

'Ákót'éego hastóí yaa nidaast'jíd dóó t'áá nahidoonih daan'igo yee lq da'ast'j. Nááná 'odóó 'éi níléi Wááshndoondi Indians Yinan-t'a'í nilíni yee lq náá'átee. Jó naaltsoos 'éi t'áá 'a'tso k'ad 'áadi lá.

TRIBE VOTES TO BUY RANCH

The Navajo Tribal Council in their spring meeting has authorized the purchase of the Best and Brawn ranch located south of Sanders, Arizona. The ranch comprises 98,502 acres of deeded land and 9,644 of leased land.

The deal cannot be completed until it has been approved by the Commissioner of Indian Affairs, Glen L. Emmons.

'Ólta'góó Nát'áq'

Bini 'Ant'áqts'ózi wolyéhígíí díí'ts'áadahgóó yookkáatgo níléi nízaadi da'ólta'góó 'átchíní dah nídahidiígeeh dooleet. Díí'ts'áadahádóó bee hahalzhiish dooleet. 'Áádóó t'áá 'átkéé' bił dah nída'diyiíjeeh dooleet. Ts'ídá háa góne'é shíí niha'átchíní 'iih nídahidoojah. 'Éi t'áá nihił dah nahaz'ágóó hazhó'ó bín-

da'idółkid. 'Ólta' bee bídahólníihii biniiyé baa dahohkáahgo hazhó'ó nda'idółkid.

BACK TO SCHOOL

During the third week of August children for the off-reservation schools will start back to school. All children who are to attend one of these off-reservation schools should report to their school superintendent to find out the exact date they are to report for processing.

ORIENTATION FOR RECRUITERS

'Áłchíní níléi danízaadi da'ólta'góó 'anáada-hidookahii naaltsoos yá hadeidile'ígíí Tséhootsooígí 'átah silíí' July wolyéhígíí naadiin has-táqgóó yookkáat'édáq'. Naaki jí 'átah 'azl'igo díí 'átchíní naaltsoos bá hanáá'adidoolní'ígíí ts'ídá kót'éego bina'anish dooleet daha'níigo baa yádáati'. 'Índa 'átchíní naaltsoos bá hadazhdile'ii hazhó'ó ndahodi'neestáq'. 'Éi biniiyé 'átah 'aleeh naaki jí yii'a' Tséhootsooígí.

ORIENTATION FOR RECRUITERS

An orientation for Off-Reservation recruiters was held at Fort Defiance, Arizona July 26 and 27. This is the first time an orientation has been held for recruiters. The recruiters enroll children for the off-reservation schools.



Jimmy Austin took a lovely bride (Miss Mary Betty Gray) to his side June 23rd at Kayenta, Arizona.

Dinééh Jimmy Austin wolyéego t'áá hazhó'ó ch'ikééh bíiyis léi' yit 'ahidiidél ha'niigo kwii baa hani'.

'Iigeh Ha'nínigíí Baa Na'asdee'

Dinééh Jimmy Austin wolyéego 'asdzáni Mary Betty Gray bit 'ahaa yínil ha'niigo kwii baa hani'. June wolyéego nídeezdée bini' naadiin táá'góó yootkáaigo 'ákót'éego bda na'asdee' lá Tó Dinéeshzhee' hooleyéedi. Ch'ikééh diné bee hazl'íi Mr. and Mrs. Roy Gray bich'eeke' lá. Phoenix Indian School hooleyéedi 'atah 'ólta' nt'ée' lá. T'áá 'ániidigo 'ólta'yíghah 'asíí' jini. Dinéhígíí 'éi Mr. and Mrs. Max Littlesalt bitsítke' lá. 'Éi 'atdó' t'áá 'ániidigo níléi Sherman Institute hooleyéedi 'ólta'yíghah 'asíí' jini. 'Ólta' yíghah 'asíí' dóó t'áá 'áadi naalnishgo díkwíí shíí bináahai. Nihahastói Max Littlesalt ha'nínigíí 'éi t'áá Naabeehó'í 'aadahwiinit'íí góne' nihwii'aahii nil'íí nt'ée'. Jó 'éi bitsítke' nil'íigo kwii baa hani' lá. Díí dinééh 'asdzáni bit 'ahaa yínil ha'nínigíí 'éi t'áá kwii Tó Dinéeshzhee' hooleyéegi kééhwiit'íí dooleet níigo naha'áa lá.

WEDDING CEREMONY AT KAYENTA

Miss Mary Betty Gray, daughter of Mr. and Mrs. Roy Gray, became the bride of Jimmy Austin, son of Mr. and Mrs. Littlesalt, at Kayenta, Arizona Saturday afternoon, June 23rd, 1956. The bride is a recent graduate of Phoenix Indian School. Mr. Austin is a graduate of Sherman Institute and has been living in California. His father Mr. Littlesalt, is a former Navajo tribal judge. The young couple will make their home at Kayenta.

**ANNUAL NAVAJO TRIBAL FAIR
SEPTEMBER 14, 15, 16, 1956**

Béeso Bee Ninááda'doonishii

Wáashindoon yá ndaalnishii Bureau of Indian Affairs deit'niigo bikági yishtłizhii bi'oonishjí bit haz'áqgi béeso bá nináadeet'ánigíí kwii baa hani'. 'Adahwiis'áágóó bee nináada'doonishii béeso tseebídiin dóó bi'qq tsosts'idi míil ntsaaígíí dóó bi'qq 'ashdladiindi mííy bííghahgo bá bee lá 'azl'íí jini. Kóhoo-t'éédqá' 'éi t'ah wóshch'ishgo nt'ée'.

Díí Wáashindoondéé' béeso tá' nináadeet'á ha'nínigíí tá' 'ólta'jí chodeidoo'íit. 'Áko 'éidígíí binahjí'go 'átchíní bikági yishtłizhii dine'é danilínii 'ashdladi míil daats'í 'ólta'jí' 'anáahidookah dííghaai. Naabeehó bá 'átchíní shíí 'atdó' daanéelqá' 'atah náada'íidóotah.

Béeso ndeet'q ha'niigo kwii baa hani'ígíí t'áá 'éi tá' Branch of Relocation deit'niigo naanish há hadeidéz'í'ígíí tá' bá ndeet'qá lá. Naakidi míil ntsaaígíí dóó bi'qq díidi neeznádiin dóó bi'qq 'ashdladiin dóó bi'qq hastqá-di míil béeso bííghahgo bá ndeet'qá lá 'áájí.

Wáashindoon bikin naaznilii ndahach'qoh-góó bee háadadilne' biniiyé sinilii 'éi t'áátá-tádi míil ntsaaígíí dóó bi'qq 'ashdladi neeznádiin dóó bi'qq tseebidiin dóó bi'qq tseebídi míil béeso bá nii'nil lá.

Law and Order deit'niigo siláoo nihaa 'ada-halyaanii bit haz'áqjí 'éi díidi neeznádiin dóó bi'qq hastq'áadahdi míil bá nii'nil lá. 'Éi níléi bikági yishtłizhii 'at'qá dine'é kéédahat'ííggóó bee baa 'áháyq dooleet biniiyé.

Kin 'adaaniidíi bee hanáadadilne' biniiyé niná'niit'qé 'éi 'éi táadi míil ntsaaígíí bííghahgo nahjí' hanáádzo jini.

BUREAU OF INDIAN AFFAIRS BUDGET

Bureau of Indian Affairs has started the new fiscal year with a budget of \$87,050,000. This is an increased of \$7,346,502 over the last year's budget.

A large amount of this increase goes for education. This increase will make possible the education of 5,000 more Indian children.

Branch of Relocation also received an increase of \$2,456,000 in their budget. This will help relocate families who wish to seek employment off the reservations.

The sum of \$1,588,000 was set aside for the repair and maintenance of schools and other government buildings on Indian reservations.

The Law and Order received \$416,000 for strengthening the law and order program on Indian reservations.

The building fund was decreased by \$3,000,000.

Bee 'Aaha'niih Nílinii

Siláoo bit haz'áqjí bee 'aaha'niih danilínii t'áá 'atkéé' bit nahaz'áqgo díkwíí shíí 'at'qá 'ádaat'éego 'át'é. Congressional Medal of Honor deit'niigíí 'éi ts'ídá 'agháadi 'át'éii

(Continued on page 7)

(Continued from page 6)

'oolyé. Háálá 'éi 'híléi Wááhindoondi baa hwii-nít'jigo 'índa 'aa dahidit'aah. Níléi da'ahiji-gáqdi ts'ídá t'áadoo nídi niná'ádadiit'aahii, ts'ídá t'áadoo nídi yéé' yaa 'ádadiit'aahii 'éi 'ákódaat'éhígíí bich'i' kódaalne'. 'Éidíígíí baaqgo t'óó ahayóí k'ad doo nidaakai da 'ákót'éhígíí bich'i' kódaalyaii. T'óó 'ahayóí ndabi'diz-tseed. Daashíí daat'éé shíí 'éi ha'át'éégo shíí yisdá dahaast'aago t'ahdii ndaakai. Jó kwii 'ta' bikágí yishtlizhii dine'é Creek Indian ha'nínigíí niljigo 'ákót'éégo baa hani'. Major Ernest Childers wolyé jiní. T'ahdii siláootsooí bi'éé' yee hadít'éégo 'ashiiké 'ániid háá-noot'áanii siláoo'atah 'adoodleetjii yiniyé naaltsoos yá hadeidile' yiniyé naagháá lá halgai hóteelji Oklahoma City hooleyéedi. Lashdóón yá nahalingo doot'izh dóó sq' daalgai bik'i sinilgo baaq dah silá jiní. Díí ts'ídá 'ayóí 'áhoot'éégóó ndahaz'jidi t'éiyá 'ákódaat'éi baaq dah naazlá. Major Childers wolyé ha'nígo kwii baa hani'ígíí Chilocco Indian School hooleyéedi 'atah 'ólta' 'hí'ée' jiní. T'áá 'ólta'dóó siláogóó 'atah dah diiyá jiní. 'Aadóó 'éi 'híléi tónteel tsé'naagóó bi' na'aznáá lá béesh bich'ahii ha'nínigíí bi' 'anaa' hazl'í'ée-dáq.

Broken Arrow, Oklahoma hooleyéedóó 'éi 'iíyisíí naagháá lá. 'Ako ndi k'ad 'éi Oklahoma City hooleyéedi naaghá ha'nígo baa hani'.

'Asdzání hólqé dóó ba'átchíní naaki lá. 'A-t'ééd Elaine wolyé náhást'éí binááhái, 'éi 'aláqji' jiní. Biye' 'éi Sherman wolyéé lá hastáq binááhái jiní 'éidí.

AN ARMY RECRUITER WEARS MILITARY'S HIGHEST AWARD

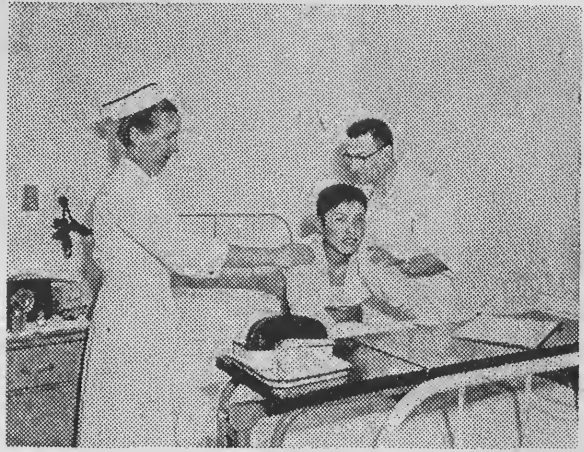
Major Ernest Childers, a Creek Indian, wears the Congressional Medal of Honor. The Little ribbon with a blue field and white stars is the nation's highest military decoration. Unfortunately there are not many Medal of Honor men walking around. Most of the recipients are dead. Major Childers won his Congressional Medal of Honor during World War II. He was with Company C, 180th Unit of the 45th Infantry division. Company C was from Chilocco Indian School, Chilocco, Oklahoma. Major Childers was a student a Chilocco when he joined the Armed Forces.

Major Childers, formerly of Broken Arrow, Oklahoma, is presently a recruiter for the Army in Oklahoma City, Oklahoma.

Major and Mrs. Childers have two children. A daughter Elaine 9, and a son Sherman, 6.

Da'níl'ínigíí Hólqé Dooleet

'A a k'e e j i' hodidilzhishgo Na'nízhoozhí hooleyéegi neeni baa niná'áldah. Díí k'ad baa nínáá'diildee'ígíí 'ats'íís baa 'áháyáqjí yaa



A 30-bed hospital with a staff of two doctors, two dentists, six nurses and one x-ray and laboratory technician is provided by the U. S. Public Health to students at Intermountain School.

Dziilyi' 'ólta' hooleyéedi t'áá hótsoago 'azee'-ál'jigo 'át'é. 'Azee'íí'íni ndil't'éégo t'áá 'álah-ji' síké. Inda 'azee'íí'íni 'awoo' yindaalnishii dó' naaki síké. 'Asdzání bi'éé' daalgaigo 'azee' yee 'aa'ádahalyánigíí 'éi hastáq ndaalnish. 'Aadóó 'índa bee 'aghá da'dildlaadi wolyéi yee 'anít'íini dó' 'ta' hólqé. Díidíígíí binahji' doo ts'ídá ntsahadáagóó ntsáhákees 'azh'á'ót-ta'í 'ta' baaq dah nídahoot'aah ndi. 'Índa 'ádaa 'áháyáqgi t'áá 'iíyisíí bee nanitingo 'át'é niha'átchíní.

dahalni'go t'áadoo le'é danil'jii dooleet. Bee 'ihoo'aah niljii dóó bee na'nitin niljigo 'ákót'éégo da'níl'ínigíí nihá neit'áah. Nihahastóí béesh baaq dah naaz'ání danilíini 'ákót'éégo nihá yaa nídaat'jigo 'át'é. T'ah nahd'éé' dó' t'áá 'ákót'éégo kwii da'níl'ínigíí nihá yil'a' ni'. 'Éi k'ad t'áá 'ákónáánát'ée dooleet lá. Wáashindoon yá ndaalnishii bikágí yishtlizhii bi'oonish bi' haz'áqjí binaanish ndaat'íii dóó American Indian Development Association deit'nínigíí dóó Public Health Service deit'nínigíí dóó McKinley County Lay Health Council dóó McKinley County Health Department deit'ní, 'éi t'áá 'altso yee 'ahítká 'anájahgo díigi 'át'éégo bee na'nitin niljigo da'níl'ínigíí nihánináadeidoo'nil lá.

'Ako diné noh'íini Na'nízhoozhídi neenií baa nínáá'diildee'go 'íishj'áq díí da'níl'í ha'nínigíí ndaahkai dooleet. Háálá be na'nitin niljigo 'ákót'eego nihá niná'ni.

HEALTH EXHIBIT AT GALLUP CEREMONIAL

During the Gallup Ceremonial in August there will again be health exhibits. These exhibits will be specially prepared for Navajos and ther Indians visiting the cere-

(Continued on page 8)



Recently twelve employees of the Navajo Medical Center at Fort Defiance, Arizona have received certificates showing that they have worked at least twenty years.

Front row (L. to R.): Marie Keedah; Ruth Garman; Mary Farrell; Addie Curley; Bessie Goode; Pauline Belle. Second row: Dr. B. Sedlacek; Mark Slinkey; Katherine Plummer; Albert Hickson; Leo Arnold and Irwin Morgan.

Kwii naazínígíí 'éí yá'át'éehgo naanish dayótq'go naadiin béédááhahí 'ádaat'j. Tséhootsooígíí 'azee'ál'j'j góné' ndaalnish. Yá'át'ééh nízhoónigo naanish yinitq'go naadiin náahaiígíí. 'Ákót'éego diné naanish yidiilkaalii ts'ídá baa 'ahééh 'iljigo 'át'é, jó níigo naaltsoos dabikáa'go bee ha-taa daas'nii'.

(Continued from page 7)

manial. As in the past the exhibits will be sponsored by the Navajo Tribe in cooperation with the American Indian Development Association, Bureau of Indian Affairs, Public Health Service, McKinley County Lay Health Council and McKinley County Health Department.

The Navajo people are urged to visit the health exhibits while attending the ceremonial.

'Awéé' Bich'iyq'

Díí kwii baa hani'ígíí 'éí sánii nohtíinii 'íiyisíí nihá naaltsoos bikáá' ályaa. Bilagáana 'azee'íí'íni danilíinii 'ádaaníigo sánii nihé'-awéé' ndahwiileehgo t'áadoo 'ádaqah daah'íni hazhó'ó t'áá nihí danihiit'o'go yá'át'ééh danilhiit. Tózis bee bi'iildlq'go 'éí doo ts'ídá bá yá'át'ééh da 'awéé'. T'áá nihí bida'iyot'o'go 'éí t'áadoo beelt'éhé da daaní. 'Abe' t'éiyá

bizáá'áa dooleet'ígíí 'akdó' dooda. 'Awéé' t'áá díkwii da bee nídzí'go ch'iyáán t'áá haada yit'éhígíí ta' bizanijikáahgo wónáásdóó 'abe'-ígíí t'áá yit 'ayq' yileeh. 'Ákót'éego yee nda'-nitin 'azee'íí'íni. Ch'iyáán kódaolyéhígíí 'awéé' bá yá'át'ééh daaní:

CEREALS—'álastsii' daats'i wolyé. Jó 'éí 'awéé' bijisq'ago bee bitah yá'áhoot'ééh dóo bee doo bichaan yit'is da.

WHEN—Haa'i nahalzhiishgo 'awéé' t'áadoo le'é bizanijikááh t'eh? 'Azee'íí'íni 'áníigo 'awéé' t'áá'á'í dóo naaki da bee nídzí'dóo bizanijikáahgo baa nízhiidááh ní.

KINDS—Ha'at'íí ch'iyáán shíj 'awéé' bá yá'át'ééh? 'Álastsii' danilíinii oatmeal deiłnínígíí da, 'éí 'awéé' bá yá'át'ééh. 'Áko ndi

(Continued on page 9)



These are the employees of the Novojo Medical Center at Fort Defiance, Arizona who received certificates of award for ten years of service.

Front row (L. to R.): David Hoven; Monson Begay; Henry Billy; Theodore Doves; Roscoe Watchmon; Luther Lee and Morris Denetdele. Second row: Florence Francisco; Alice Davis; Carl Mestas; Alice Begoy; Elsie Nez; Harvey Nez; Mory Chase; Ido Arviso; Aurelio Poisono; Doris Begoy and Mory Hickson. Third row: Florence Dillie; Rose Etsitty; Marie Crowley; Lillian Baker; Margaret Jose; Elsie Trocey; Peggie Wilson; Adel Begoy; and Dode Dawes.

Tséhootsooi hoolyéedi 'azee'ál'jǵ góne' ndaalnishígíí 'adaat'ǵ kwii naháaztánígíí. Naaltsoos dah dajíhígíí 'it'ílinígíí k'ehgo hataa daadaas'nii'ii 'át'é. Háálá yá'át'éehgo naanish dajótǵ'go k'ad neeznáá náahai.

(Continued from page 8)

díí oatmeal wolyéhígíí 'éí 'áłtsé nishónigo jítbish. Náánáłta' 'éí Pablum deitní. Naalyéhé bá dahooghangóó dahóló. Díidígíí 'éiyá 'awée' yidooyǵǵ t'áá 'éí biniyé 'adaal-yaa. 'Éí t'áá 'ííldǵ shibéézh. Ch'aa nijigháa ndi 'awée' ła' bá tázhdí'aahígi le' 'át'é. 'Abe' shibéézhgo, doodaii' 'abe' yadiizíní bee naaznígíí da bit tanijigishgo 'awée' bizajiikááh. Oatmeal ha'nínígíí hazhó'ó jítbish dóó bee ha'al'eelí sieve deitnínígíí bii' yajiiikáahgo t'áá danimazígíí dóó danitǵ'i-zígíí nahjǵ' bąqǵ kójiit'ǵ. 'Áłtsé 'átch'ǵ-digo bizanijikáah teh 'awée'. T'áá yíníldǵihgo 'índa t'áá łańigo bizanákáah teh lá.

'Awée' biwoo' haleehgo 'índa t'áádoo le'é biyiilzǵ dajiní, 'éí doo 'ákót'ée da. T'áádoo le'é doo daníłdzilígíí bijiiisǵago yá'át'ééh 'awée', 'azhǵ t'ahdii doo biwoo' haleeh da ndi.

PINTO BEANS—Naa'ótí jiyǵago bich'ǵ' ha-dit yá'át'ééh ha'ní 'áłdó'. Iron wolyéego bich'ǵ' da'adziil daníłiinii bii' hóló jiní naa'ótí. 'Áádóó 'índa Naabeehó niidliinii ła' naa'ótí k'éedadiilyééh. 'Áko 'éí 'aghá nahalingo danihich'iya'. Naa'ótí 'áłdó' 'awée' bá yá'át'ééh lá. Táá' dóó díǵ' dá bee nidízi'go naa'ótí néidǵihgo yá'át'ééh lá. 'Awée' bágo díí naa'ótí yígíí 'áłtsé nishónigo jít-

(Continued on page 10)

(Continued from page 10)

deg nidanees'ání gónaa nídajishchxii' t'eh 'at-dó'. 'Éi t'áá bíyó yik'ee diniihgo doo hah naagháa da t'eh jini 'atdó'.

BLUE TONGUE — CAUSES AND SYMPTOMS

Blue Tongue is an infectious, non-contagious disease of sheep.

The disease is spread from one sheep to another by small biting insects. The insects are known as gnats or "no-see-ums," and mosquitoes.

The disease is not given by a sick sheep to a well sheep.

There is no evidence that the disease can be given to man.

The disease usually appears in mid-summer and continues until cold weather. The gnats and mosquitoes become inactive in the fall.

Blue Tongue seldom causes death of infected sheep. However, many infected sheep develop pneumonia or other infections. These are the primary cause of death.

The first noticeable symptoms of the disease are tiredness and lack of appetite. There is also an inflamed muzzle with a mucous discharge from the nose. Sheep are stiff and lone when walking. Sheep that are sick with Blue Tongue usually lag behind the rest of the herd.

Another symptoms is swelling of the ears, nose, throat, and tongue.

The tongue and mucous membranes of the mouth of infected sheep become bluish or purplish in color. Because of this, the disease is called "Blue Tongue."

As the disease continues sores appear in the mouth. Most often the sores are located where the teeth of the lower jaw make contact with the upper jaw. Sores also appear on the lips, gums, and at the corners of the mouth.

In sheep infected with Blue Tongue a red line frequently appears at the top of the hoof. This area of the foot becomes very sore and tender. It causes infected sheep to walk with stiff movements and lameness.

Béégashii Nidei'nihiigíí

Halgai hóteel ha'nínííí díkwíigo shíí Wáashindoon bá da'ólta'go 'akóq béégashii ní-dei'nihiigíí naazhjee'go 'áádóó 'ólta'í béégashii bibe' deidláq' nt'ée'. Nt'ée'go béégashii ndei'nihiigíí yéé 'a'tso baa nahaaznii' lá Waa-shindoon. 'Áko béégashii ní-dei'nihi' baa 'áda-hayánée 'éi 'ádaadin díí da'ólta'góó.

'Átchíní 'abe' yit da'ayánigíí 'éi t'áá 'ákó-t'é. T'áá nléi kintahdée' 'abe' bá ndahaniihgo 'éi deidláq'.

Díí Wáashindoon ba da'ólta' ha'nínígóó daat'ahgóó béégashii binii' daalaagíí naazh-jee'go béégashii baa 'áháyáq'íí bee bídahoo'-aah. 'Éi t'éiyá t'ahdii t'áá 'ákót'ée lá. 'Éi doo 'ánásziid da.

OUT OF DAIRY BUSINESS

The Indian vocational schools in Oklahoma have gone out of the dairy business. They have sold their dairy cows.

Going out of the dairy business does not mean that



This is a picture of one of the nine cottage type dormitories at Riverside Indian School. In each cottage eleven boys and eleven girls live as a family. A cottage matron and a cottage teacher help to make this a real home for boys and girls.

Riverside Indian School hoolyéedi díigi 'át'ée-go kin naaznilgo 'átchíní da'ólta'ágíí yii' da-bighan. Bá 'ólta'í niliinii dóó 'átchíní yaa 'á-hályání niliinii hamá nahalingo bit dahaghan. 'Ashiiké 'a'ts'áadahgo dóó 'at'éeke 'a'ts'áadahgo t'ááláhá góné' dabighan. T'áá hó 'ádaa 'ádahojilyá dóó t'áá hó 'átsá 'ádazh'dil'í.

the children attending school will not have milk to drink. The school will buy fresh milk from the local dairies to serve to the children.

The school that have beef herds will keep them to use in their educational program.

Da'nítiingóó

Beehaz'áanii 'ádaalne'go nléi ha'a'aahdi t'áá 'áatsogo bee lá ni'iileehgo 'índa' President Eisenhower wolyéego 'alqajj' dah sidáhígíí bit yah 'anááhát'ée. Yee lá náá'átee'go 'índa t'áá 'iiyisíí 'ilí neheleeh díí beenahaz'áanii hadadilne'ígíí. 'Ákót'éeego beehaz'áanii 'a' hanáádílyago yee lá 'asíj' lá Eisenhower. Díí bee haz'áanii yígíí 'áníigo chidí biih nídahoo-káatgo yee ndaajeehígíí dóó chidí bikee' 'á-daát'éei da ndahaniihgo t'áá 'a'tso 'ináóltq'í hólqo dooleet. hodoo'niid lá. 'Éidígíí baqgo chidí bitoo' ndahaniih yéegóó dei náádadee-kid. 'Ákót'éeego 'ináóltq'í niliinii bits'qáqdóó béeso nishóhoot'eehígíí 'éi nléi chidí dabini-tiingóó 'atiin yá'át'ée'go bee 'ádahodoolniit ha'níí lá. 'Éi ts'ídá t'áá níttéel nt'ée' 'ákót'ée-go 'atiin binináda'doonish ha'níí lá. T'áá ts'áadah náahaij' daats'í 'ákót'éeego 'atiin binda'a-nish dooleet.

NEW HIGHWAYS ACROSS THE NATION

President Eisenhower has signed the new highway constructions bill into law. The new law means that many thousands of miles of roads will be built in the next thirteen years. To help pay for the new roads people will have to pay more taxes on gasoline and tires.



Home service is a vocation at Stewart Indian School for Navajo Special Program. These girls are learning the proper way to set the table. They are also learning good table manners.

Níléi bilagáana dabighangóó bá nda'anishígíí yiniyé 'idahoo'aah 'at'ééké da'ólta'ágíí. Ha'át'éegi da díí kwii naaltsoos biká'ági 'át'éego 'adazh'niyyijhgo tsets'aa' bee da'odáanii dóó béesh bee da'adánii 'atkée' noodahgo 'adeit'í. 'Índa ch'iyáán 'altah 'áat'eelii t'áá 'ákó-t'éego 'atkée' náánás'nilgo 'ál'í. Díí 'ákódaa-t'éhígíí yidahoo'aah 'at'ééké. 'Áko níléi háadi da bilagáana ta' yá dahidilniish ndi doo bił 'anídahazt'i'góó dahidilniish.

Naaltsoos 'Adaha'niitgi

Dqgdq'q' hastóí béesh baqah dah naaz'áni Tségháhoodzánígi 'átah silj'igo Naabeehó dine'é díí 'aak'eego naaltsoos 'adaha'niit baa nídadiildee' t'áá 'i'iyisíi yee 'atah dadooleet ha'niigo yee nídiijéé', 'áádóó 'índa níléi 'áda'-ool'ij'igóó t'áá bił ch'éédaat'ahgo 'áaji' 'ahodoolzhish hodoo'niid.

Maurice McCabe wolyéego Diné yá naaltsoos 'iit'ini nilínigíí 'ániigo nilááhdéé' la' t'áá 'aktsoj'í' bee 'atah niidl'ijigo nihaa ntsáhákees. Citizens ha'nínigíí 'atah niidl'ijigo nihaa ntsáhákees Naabeehó nidliinii. 'Áko t'áadoo le'é baa da'ildééh shíj'í 'índa naaltsoos 'adaha'niit baa nináda'aldahgi da t'áá 'aktso 'atah baa yiniit'ij'í dooleetgo bee nihaa ntsáhákees. Nihíish nihik'ehdii baa na'aldeeh ha'nínigíí 'éi ts'ídá doo 'áhá'nii da. Háálá nihídée-t'íi baa nda'aldeeh. 'Éidígíí baqgo t'áá 'atah baa yiniit'ijigo ya'át'ééh. State wolyéego hadahwiisdzogóó nahat'á yiniyé dah nídahidinooobjitii ndi t'áá nihídadeét'í. 'Éi baqgo t'áá nihit bééhdahózingo ya'át'ééh ní. 'Índa Wáashindoon hooleyéedi dah nídahidinooobjitii ndi 'atah baa yiniit'ijigo ninádaha'niitgo bee nihá haz'q ní Mr. McCabe. Good Citizenship wol-



Ambrose Leslie has chosen woodworking as his vocation. He is shown here using a band saw. Ambrose is a student at Riverside Indian School, Anadarko, Oklahoma.

Tsiniheeshjii' t'áadoo le'é bee 'ádaal'ijigi binan'ishígíí náas yidiiskáqgóó shinaanish nilj'í dooleet jiniigo kwii biniyé 'ihojil'aah. Band saw deitniigo bee 'ach'iishí béesh yináyoosó-sígíí tsiniheeshjii' bee hajiich'iishgo bikáá'. Ambrose Leslie joolyé jini. Riverside Indian School' hooleyéedi 'atah 'ajólta' lá.

yéii. binant'a'í bił nilíinii, t'áá 'aktso 'ádi-déelt'ígo 'atah yinaalnishii 'óólyé.

NAVAJO URGED TO VOTE

The Navajo Tribal Council has adopted a resolution urging all Navajo people to vote.

Mr. Maurice McCabe, Secretary-Treasurer of the tribe has stated that since the Navajo people are now looked upon as a full citizens in the nation they must assume their responsibilities of voting not only in tribal elections but in the state and national elections.

Tóko'í Bibeehaz'áanii

Tóko'í yíká 'ada'atgo'igíí shí kohgo bik'é ni'deeshtéet daaniigo t'áá 'agháadi ch'ida-hwii'aahígíí kéyah baa dahidit'aah t'áá haada dahonítsogo. Gas wolyéii yíká 'ada'atgo'igíí 'atdó' t'áá 'ákót'éego bee bá náhoot'aah. t'áá 'ániidígo tóko'í yíká 'ada'atgo'ii beehaz'áanii ta' bá hanáadílyaa. Díí beehaz'áanii yígíí 'ániigo ha'át'éegi da tóko'í yíká 'ada'atgo'ii 'aláahdi ch'ihoní'áanii kéyah bich'í' bi'ílníih shíj'í béeso bee 'ádee hazhdoodzii'ii bonus deit-nínigíí béeso t'áá'á'í yilts'ikígíí naaki yáál bik'eh nínilgo t'áá hooshch'í' 'átsé nizhdooléet ní. Jó 'éi 25 per cent of the bonus bid yitni. Ádóó t'áá tsxij'igóo díí kéyah haadeet'ánigíí baa níjt'ijigo t'áadoo tádiin yitkaahí naaltsoos 'aktso há hadidoolniit níigo beehaz'áanii nilj'igo bee hanáánáana' lá. Mr. Emmons wolyé-

(Continued on page 13)

(Continued from page 12)

go ha'a'ahdi Indians Binant'a'i ha'nígo si-dahígíí 'ákót'éego yaa halni' jiní.

Tókq'í dóo gas yíká 'ada'a'tgo'ii ta' 'áko-t'éego kéyah yik'é 'ada'iiniitgo t'óó bił náás dahodiilzhíish. Béeso t'ahj'í 'íinilígíi lá kéyah shá yótq' ni danizingo. K'ad 'éi doo 'ákónáá-nát'ée da dooleet ha'níi lá. Kéyah bik'é 'i'jii-nil dóo t'ahj'í t'áa bee haqah háá'a nilínée t'áa-doo tádiin yitkaahí 'a'tso 'azhdoonił dóo naaltsoos 'a'tso há hadidoolníit. 'Aadóo 'inda year's rental wolyéego níléi nináhaháahj'í kéyah bik'é ni'iilyéhígíi dó t'áa hooshch'í nizhdooléet. 'Aadóo 'inda advertising deiłnigo nílááhgóo bida'oolkqahgo kwii bik'é silá nilíinii dó daashj'í nítso go hó bik'é nizhdooléetgo bee haz'a, 'éi dó nizhdooléet kwe'é. 'Ákót'éego 'ashdlago 'atkéé' haz'a bizhdoolíit lá tádiin yiskáqj'í. Díi doo bi'jiilaa dago, 'inda doo bízhneel'áq dago 'éi 25 per cent yitnigo béeso bee 'ádá nihozhdeet'á nilíinii t'áa bi-ghaqdídóo 'ajíinilée t'óó haiidoobj'it. Kéyah 'éi doo bee hadi'doot'áat da.

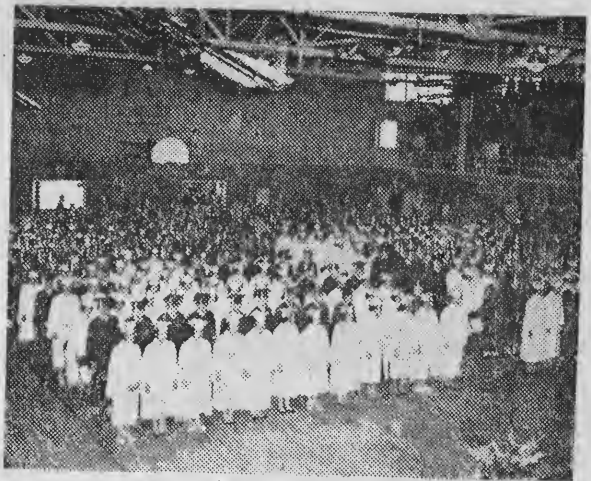
'Ákót'éego kéyah bikáa' tókq'í dóo gas deiłnínigíi biká 'ada'doolgoh biniiyé t'áa 'a'tso 'aheet'éego naaltsoos bá hadadilne' dooleet jó níi lá Indians Yinant'a'i nilíinii. T'ah nahdée' 'éi t'áa 'at'q' 'at'éego baa nijikai nt'ée' lá. Ni'iiyéegi ndi t'áa 'at'q' 'adaat'ée nt'ée' lá. Kéyah bee wótq' nilíinii 'atdó' naaki doot'izh bíghahgo 'ahíniit nt'ée'. 'Éi 20 per cent deiłní. Dóo t'áa naadiin jínigo bee haz'áq nt'ée' lá.

Advertising deiłnigo kéyah bi'oolkqahígíi 'atdó' tádiin j'í bee náhoot'aah dooleet níi lá díi beehaz'áanii 'ániid 'anáánalyaa yígíi. 'Áko ndi Indian Yinant'a'i nilíinii kéyah bi'oolkqahígíi tádiin j'í t'áa bich'ígo bee hwiidoo'aat níigo 'atdó' t'áa 'ákódooniit lá. 'Áko ndi tádiin j'í 'i'oolkqahígíi 'éiyá 'i'iyisíi nt'ée' t'áa 'atso go. 'Ákwii ndi t'áa 'at'q' 'at'éego baa na'aldeeh lá daat'ahgóo. Díi k'ad 'ákót'éego tókq'í dóo gas deiłnínigíi yíká 'ada'a'tgo'ii beehaz'áanii bá háádilyaa lá.

NEW OIL AND GAS REGULATIONS

Successful bidders for oil and gas leases on Indian lands will be required to deposit 25 per cent of the bonus bid. They will be given thirty days to complete the lease. The new regulations were announced recently by Commissioner of Indian Affairs Glenn L. Emmons.

The amended rules also require the successful bidder to remit within the 30-day period, the balance due on the bonus bid. He must also pay the first year's rental,



A picture of 309 Navajo graduates of Intermountain School in the class of 1956. Most of the graduates were placed in jobs after graduation by the school.

Dzilyi' 'Ólta' hoolyéedi táadi neeznádiin dóo bi'q' náhást'éi yilt'éego 'ólta' yíghah da'as-íj'í' daqdáq'. 'Éi 'ákódzaa dóo t'óó 'ahayói naanish bá shódaozt'e'go 'ákq' dah dahidiikai.

and his share of the cost of advertising. In the event of failure to meet these requirements, the deposit will be forfeited.

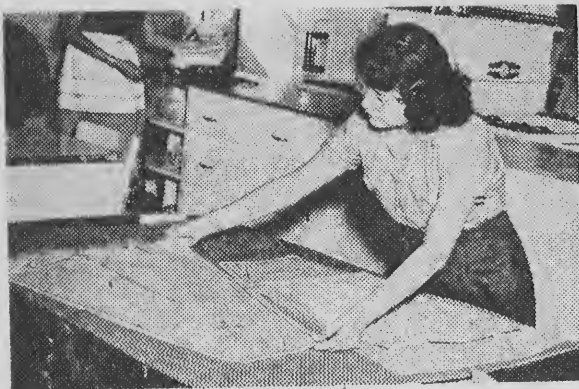
The chief significance of the amendments, Commissioner Emmons said, is that they will bring uniformity. Before there was considerable diversity practices. Under the former regulations the general but not uniform practice was to require 20 per cent of the bonus bid as an initial deposit, also 20 days for completion of the lease was allowed.

The regulations also call for a uniform 30-day period of advertising for Indian oil and gas leases. However, a shorter period can be authorized by the Commissioner of Indian Affairs. Most advertising has been for 30 days but there have been many local variations in practice.

Nák'ee Sinilí

Hastói béesh baqah dah naaz'ání danilíinii 'óhoot'éedáq' t'áadoo le'égóo béeso chodei-doo'j'it'íi 'at'q' ndadit'a' yaa naaskai yéedáq' 'at'chíní da'ótta'í bináa' baqah dah nahaz'áa-nii ná'ee sinilí bá nishódahoot'eeh dooleet biniiyé béeso naakidi míil dóo bi'q' 'ashdladi neeznádiin nideideez'áq ni'. Daqdáq' béeso 'at'q' ndadit'a'ígíi baa nináa'ásdee'go ná'ee sinilí biniiyé béeso tsosts'idi míil dóo bi'q' 'ashdladi neeznádiin nináadeideez'á. Save the Children Federation wolyéego 'at'chíní biká 'aná'alwo' bił haz'áqj'í dó béeso naakidi míil dóo bi'q' 'ashdladi neeznádiin yee hanáadaas-dzít'. 'Éi 'ádéé' t'áa nihíká 'anájahgo 'at'é 'atdó'. 'Áko díi ná'ee sinilí biniiyé naakidéé' béeso 'ahíniidee' silíí'.

(Continued on page 14)



This Navajo girl is learning how to use a dress pattern in the Special Navajo Program. She attends Chilocco Indian School, Chilocco, Oklahoma.

'Éé' 'ájíléehgo naak'a'at'á'hí bik'ehgo hada-halgéshígíí bíhojiit'aahgo bikáá' kwe'é. 'A-t'ééké da'ólta'ágíí lq'í t'áá bí bi'éé' 'ádeit'í. Kwii naak'a'at'á'hí hayiilgéeshgo biká'ágíí Chilocco Indian School hooleyéedi da'ólta'ágíí la' 'át'í.

(Continued from page 13)

'A'tchíní da'ólta'ágíí lq'í bináá' baqah dah nahaz'áqgo 'át'é. Doo bináá' dadiniih da ndi la' doo hozhó da'oo'íí da. 'Áko naaltsoos da 'áá 'áyídíí' deiní'íígo t'áá bich'í' ndahwii'ná. Lq'í 'ákódaat'éé lá. Kóhoot'éédáq' béeso bá nii'níl yéé 'éí t'áadoo yisih da. 'Éí baqgo hastóí béeso t'áá tánigo yee hanáádaasdzi'. Díí ghaa' t'áá 'ákónáánéeláq' ná'ee sinilí ná-deinídzin dooleet. 'Ashdladi neeznádiin yil-t'éego daats'í ná'ee sinilí bá nináadahidoo-nih.

FUNDS FOR EYEGLASSES

The Navajo Tribal Council has increased its appropriation for eyeglasses for Navajo school children from \$2,500 last year to \$7,500 this year. Save the Children Federation will again contribute \$2,500 to the glasses fund this year as they have done last year.

It is estimated that there is a need of 500 pairs of eyeglasses for Navajo school children this year.

'Anóá' Yqah Dah Dahoyoot'aatíi

Arizona wolyéego hahoodzooígíí biyi' dí-kwíigo shíí bikági yishtłizhii dine'é kéyah bá hadahwiisdzo reservation deiłnigo. 'Áko hwii baa hani'ígíí 'aníigo bikági yishtłizhii dine'é díigo dah shíqaa' bináá' baqah dah nídahoot'aah náánásdlíí' lá daaní. Hanáá' biyi'déé' dowozh yileehgo 'óolyé trachoma. 'Ákót'éego hanáá' diniihgo doo baa 'áhojilyáqógoo t'áá hanáá' 'ádoodjítgo haz'á jiní.

Public Health wolyéego 'ats'íis baa 'áháyáqí yindaalnishii 'ádaanigo ha'át'éegi da



This group of girls are 1956 seniors at Intermountain School, Brigham City, Utah. The picture was taken when they were leaving Intermountain for California for on-the-job training.

Dzilyi' 'Óta' hooleyéedi daqdaq' 'ólta' yíghah da'asl'ígíí nleí naanish bá shódaozt'e'go da-bidi'deesht'eezhgo k'ad bił dah 'adiilyeedgo bik'i nii'níl kwii biká'ágíí. Kwii naháaztánígíí California hooleyéégoo bił dah 'adiilwod.

nihináá' dadiniihgo t'áá 'áko 'azee'íí'íni baa dahohkááh danihiłnı. Hanáá' diniihgo t'óo bił náás hodilzhishgo doo ts'íí 'át'éé dago 'át'é daanigo yaa dahalni'.

EYE DISEASE ON RESERVATIONS

An outbreak of trachoma has been reported on four Arizona reservations. Trachoma is a disease of the eye which can cause blindness if left unattended.

It has been suggested by Public Health officials that anyone with sore eyes should have them checked at once in order to avoid any serious eye trouble.

Hasht'e Hainééh

Tséhootsooígóo 'atiinígíí Tségháhoodzání bííghahgi bi'díitiin. Kodóo díí k'ad 'atiin binda'anish. 'Atiingóo dahashdlézhigi 'át'éego t'áá 'át'é hashdléézh dooleet. 'Aadóo kintahgóo na'aztiinígíí t'áá 'ákót'éego hashdléézh dooleet. Binti'ant'áq ts'ózí wolyéhígíí 'ashdla'-áadahgóo yookkáqgo 'áaji' naanish 'altso la' dooníł ha'nigo bee nihoot'áq lá.

NEW STREETS AT WINDOW ROCK

Road crews are working on construction of new roads at the Agency headquarters. It is reported the roads are to be finished by August 15.

ENROLL KEE AND

BAH IN SCHOOL

NOW!



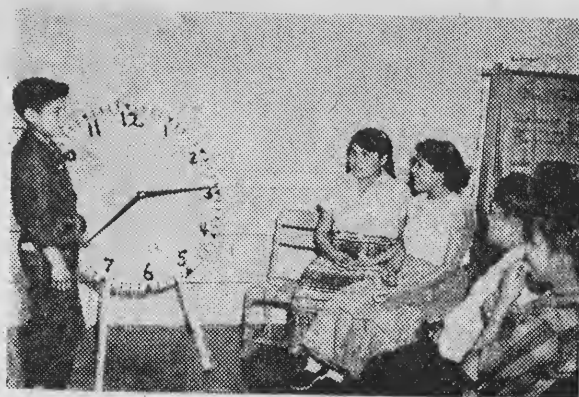
In the Special Novojo Program some girls choose to work in homes and help the lady of the house. Shown here is Louise Houston working in a home in Brigham City, Utah after school hours. Many boys and girls earn their spending money working on weekends and after school hours.

'At'ééké ła' nłéi t'áa Bilagáana dabighan góne' bá na'anishígíí yiniyé 'idahoot'aahgo 'át'é 'ólta'di. 'Inda 'ólta' t'áa bita' náhoot'aahígí da 'ákót'éego bilgáana ła' yá ninádaalnish. Bich'í' nda'iilyéego béesoogíí t'áadoo le'é yee 'ádá ndayiilniih. 'Ákót'éego kwii Louise Houston bilagáana ła' 'awée' bá baa 'áhojil-yáago bikáá'. 'Ashiikéji 'atódó' t'áa ha'át'éhé-góo da ninádaalnish doo 'ólta' dago.

Choctaw Dine'é Niljigo T'áa 'Ayéi 'Át'éii Silj' Lá

Díí kwii baa hani'ígíí t'áa 'ániidígo nłéi Wáashindoondéé' baa hóoni'ii 'át'é. Hastiin Fred H. Massey wolyéego nłéi ha'aahdi Indians Yinant'a'í nilíinii t'áa yikéé' góne' sizíinii nilj' dooleet ha'níigo náás kóbi'diilyaa lá. Biká'gi yishtłizhii naghái halgai hóteel hoolyééj' kéédahat'íinii Choctaw dine'é ha'nínígíí niljigo k'ad 'ákót'éego baa hani'.

Fred A. Seaton wolyéego t'áa 'ániidígo Kéyah Binant'a'í ha'níinii náánásdl'ígíí kóníí lá "Díí k'ad nihahastóí Mr. Massey wolyéego binaanish yá'át'éhígíí baqgo náás kóbi'diilyaa ha'níigo baa hani'ígíí ts'ídá baa 'ahééh 'íljigo baa ntsáhakees. Háálá Wáashindoon bá 'oonishígíí Bureau of Indian Affairs ha'níigo biká'gi yishtłizhii dine'é bi'oonish bit haz'áqj' t'áa 'ákót'éego yee has'á. Háadi da naanish ła' t'áa bini'dii ndahaleehgo Indians danilíinii ła' díí naanish t'áa bini'dii silj'ígíí yíneel'áqgo



Can you tell time? This class of Novojo children at Chilocco Indian School are learning how to tell time so they may know when to report for work. Good workers must report to work on time.

Díkwíidi lá 'azlj' haa'í shq' 'oolkitígíí nínit'í n'í'doo'niidgo daats'í t'áa nít bééhózin dooleet? 'Oolkítígíí Bilagáana k'ehjí dawójiigi bidaho-jit'aahgo bikáá' kwii. Háálá nłéi náás jidee-yáagóo, naanish da ła' bik'íjiyáago 'oolkitígíí ts'ídá t'áa 'iysisí bóhólníihgo 'át'é. 'Oolkítígíí doo baa ná'áhozhdílt'í dago naanish fah-jí' nijiisíihgo doo yá'át'éeh da.

'éi 'átsé bee bi'doolniigo yee has'á. 'Áko díí k'ad ła' 'ákódzaago nihahastóí biká'gi yishtłizhii Choctaw dine'é ha'nínígíí niljigo naanish hótsaago bee 'ihólníihii yich'í' dah diiyá silj'. Bureau of Indian Affairs wolyéego biká'gi yishtłizhii dine'é bi'oonish bit haz'áqj' naanish deetz'í' silj'dóo wóshdégé' k'ad neezná-diin dóo bi'qqa tádiin dóo bi'qqa naaki náahai. 'Áko ts'ídá k'ad 'inda naanish bótsaago bee 'ihólníih nilíinii Indians ha'nínígíí ła' yik'ii-yáago baa ha'ni." níí lá kéyah Yinant'a'í Seaton wolyé ha'nínígíí.

Mr. Massey wolyé ha'níigo kwii baa hani'í-gíí dídziin dóo bi'qqa díí náahai yéedáq' nłéi halgai hóteel hoolyééj' Massey, Oklahoma hoolyéegi bi'dizhchí jini. Quinton High School hoolyéegi 'éi 'ólta' yíghah 'astj' lá. 'Áádóo 'inda Muskogee hoolyéegi Bacone Junior College hoolyéego 'ólta'agi 'atah náá'ólta' nt'éé' lá. Kodóo Haskell Institute hoolyéegi 'atah náá'ólta' nt'éé' jini. Kodóo hanáánáádzáhígíí 'éi nłéi Wáashindoondí National University hoolyéego bidziilgo da'ólta'di 'atah náá'ólta' nt'éé' lá.

'Ákót'éego 'ólta' yitah tádíiyáá dóo 'inda Wáashindoon bá na'anishjí 'atah binaanish silj' lá. 'Éi naadiin náahai yéedáq' 'ákót'éego Wáashindoon yá deeshnish. Naanish t'áa bi-dziilgo bee 'idahólníih danilíinii t'áa díkwíí

(Continued on page 16)



Joe Wera, from Crownpoint, New Mexico, 5th year Special Navajo Program at Phoenix Indian School is training to become a linotype operator. Joe spent a number of years in a sanatorium. Since his dismissal he has worked hard to catch up with his work, and will soon be ready to go out on the job.

Din'eh kwii béesh bee 'ak'e'elchihí yich'i' dah sidahígíí baqah dah haz'áago 'azee'al'j' góné la'j' bináahai. 'Áko ndi 'ihoo'aahígíí t'áá 'iyyi-síi t'áá yidiilkaalgo t'áadoo ts'ida baa dáa-hodiildo da. Béesh bee 'ak'ida'alchihí Linotype deit'nínigíí yihoot'aahgo yaa naaghá. T'áá 'ááji naanish ndaat'i'ii biniiyé 'ásht'j' jó níí lá. T'iists'óóz Nídeeshgizh nahós'a'déé'go naagháa lá díí kwii diné baa hani'ígíí. Joe Wero wolyé jini.

shíí yitah tádiítłizh lá. Wónáásdóó Branch of Budget and Finance wolyéego béeso bee nda'-doonishii ninádaa'ni'ígíí baa 'áháyáagi 'iyyisi yá dah sidáago ch'ihoolzhiizh lá. 'Éi t'áá 'á-kót'éego 'ákwii binaanish niljigo díí' nínáa-náahai. K'ad 'éi náás náadeesdzáago t'áá 'ayóí 'át'eií nilj ha'níigo baa hani' lá.

CHOCTAW GETS HIGH POST

It has been announced recently that Fred H. Massey, a Choctaw Indian from Oklahoma, has been promoted to the position of Assistant Commissioner of Indian Affairs.

Mr. Fred A. Seaton, secretary of the Interior, said, "Massey's promotion is well merited and is in line with the Bureau of Indian Affairs' policy of giving preference to Indian employes wherever they are qualified for available positions. He is the first person of Indian descent to reach the level of assistant commissioner in the 132 year history of the Indian Bureau."

Mr. Massey was born at Massey, Oklahoma in 1912



Stella Phoenix, a student at Riverside Indian School, Anadarko, Oklahoma, won first place in a meat identification contest in Caddo County. Stella also made a high rank in the state contest.

'Atsi' 'at'qá 'ádaat'éhígíí dóó 'at'qá 'ádaol-yéii yéedahósinii 'at'ch'i' ndoo'ni'igo yee 'ahaa dahodínóolnéet ha'níigo baa na'asdee' jini dąqđąq'. Oklahoma biyi' Caddo County hool-yéegi 'ákót'éego baa na'asdee'go Stella Phoenix honeesná jini. 'Aadóó 'inda danízaadéé' t'áá 'ákót'éego biniiyé 'ahináada'diildee'go 'inda baa honeeznáa lá. Riverside Indian School hoolyéedi 'atah 'ólta' lá díí 'at'éed.

and graduated from Quinton High School. He attended Bacane Junior College at Muskogee, Oklahoma and Haskell Institute, Lawrence, Kansas. Later he attended National University in Washington, D. C.

He joined the Bureau twenty years ago and advanced through a number of jobs to the position of budget officer. He served as chief of branch of budget and finance for the past four years.

'ólta' Bíighah 'Ajist'j'

'Asdzání la' t'áá Naabeehó niljigo nííí Grand Rapids, Michigan hoolyéedi Calvin College hoolyéedi 'atah 'ólta' nt'ée' dąqđąq' 'ólta' yíighah 'ast'j' ha'níigo kwii baa hani'. 'ihoo'aah wolyéii bił honít'i'j' biniiyé 'ihojiit-'áq'go B. A. Degree wolyéhígíí naaltsoos bee há háána' lá. Miss Doris P. Peshlakai joolyé jini díí kwii baa hani'ígíí.

A NAVAJO GRADUATES WITH B. A.

Miss Doris P. Peshlakai, a Navajo, was graduated from Calvin College in Grand Rapids, Michigan on June 1, 1956 with the B. A. Degree in Education.

THE TENTH ANNUAL NAVAJO TRIBAL FAIR

Window Rock, Arizona

SEPTEMBER 14, 15, 16, 1956